
PAOLA MARLES

Husemannstr. 18 , Berlin 10435 ♦ C: 176 3061 2258 ♦ marles.paola@yahoo.fr

SUMMARY

- Experienced translator of documents into Spanish, English, French and German.
- Professional in Editing Services and Literary Criticism.
- Fields of expertise: Literature, Linguistics, Education, Science, Social Studies, Economics, History, Religion, Government/Politics.
- Practical experience living in the United States of America, France and Germany and studying American and French cultures and social sciences.
- Bilingual teacher skilled in motivating and mentoring students of all ages and learning levels. Private ESL Tutor specialising in business English instruction for international professionals looking to increase their vocabulary, fluency and cultural understanding.

SKILLS

- Ability to translate documents accurately into Spanish, English, French and German and adapt to different styles and cultures.
- Language style unification.
- Proofreading and editing.
- Subtitling.

WORK HISTORY

Translator and interpreter, 05/2006 to 10/2006

Rural Mission Migrant Head Start Program – Charleston, South Carolina

Translator and interpreter into Spanish for the Hispanic population and interpreter at parent-teacher conferences.

Translator and interpreter. ESOL teacher, 08/2006 to 06/2007

Mt. Zion Elementary School – Charleston, South Carolina

Translator of academic documents into Spanish. Interpreter at parent-teacher conferences.

French and English Teacher, 08/2007 to 06/2008

Philadelphia Bilingual School – Cali, Colombia

French Teacher-High School. Reading and Writing Teacher-Middle School.

English Teacher, 08/2008 to 06/2009

Bilingual School Inglés de los Andes – Cali, Colombia.

Science and Social Studies Teacher, Homeroom teacher-Third grade.

Bilingual Teacher Elementary School, 08/2009 to 06/2010

Lacordaire School – Cali, Colombia.

Mathematics, Science, Social Studies, English grammar.

English Teacher, 08/2010 to 06/2012

Hebrew School – Cali, Colombia.

Bilingual Teacher-Kindergarten

EDUCATION

M.A.: Languages, Literature and Foreign Civilizations, 2014

Sorbonne University - Paris, France

- Literary edition and criticism of *Deceiving with the Truth*, a literary work from the 17th-century by the Spanish author Jerónimo de la Fuente. Study of the rhetorical device of Deceiving with the Truth.

M.A.: Education: Human Development, 2011

San Buenaventura university - Cali, Colombia

Bachelor of Arts: English, French and Spanish, 2005

University of Valle - Cali, Colombia

INTERESTS

Travelling, music, reading, oil painting, cooking and gardening.